

**Instructions for use**

**N95 DISPOSABLE RESPIRATOR**

The N95 Disposable Respirator is approved in accordance with NIOSH 42 CFR 84 as a NIOSH approved respirator for use in occupational applications.

The following table shows the product code and Description used to identify the N95 Disposable Respirator:

Product Code:	Product Description
F04.1	N95 Disposable Face Mask

GUIDELINES FOR THE SELECTION AND USE MAY VARY BETWEEN COUNTRIES. ALWAYS CHECK PRIOR TO USE TO ENSURE THAT YOUR SELECTION FOR THE INTENDED APPLICATION MEETS NATIONAL REQUIREMENTS.

Before occupational use of this respirator, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local government requirements. In the United States, employers must comply with OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training and fit testing.

**APPLICATION**

The N95 Disposable Respirator is suitable for the following applications:

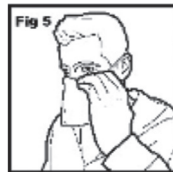
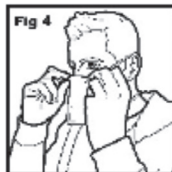
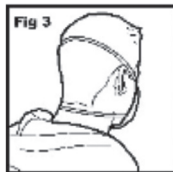
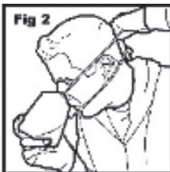
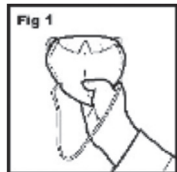
Filter Class	Main Applications
N95 MINIMUM EFFICIENCY 95% @ 0.3 microns	Non-oil based: airborne particulates including pathogens Hazardous dust particles · Fumes

**CHECKS PRIOR TO USE**

- Prior to use ensure that the mask has been stored in accordance with the recommended storage instructions below and is still within its stated expiry date, the detail is displayed on the package label.
- Remove all packaging and inspect the mask for damage. If in doubt the suspected defective mask should be disposed of and replaced.
- Ensure that the intended application and atmosphere has been assessed by a competent person and meets the application limitations for the N95 Disposable Respirator (See application table above and the additional warnings and limitations).

**FITTING INSTRUCTIONS**

- A: Ensure the checks prior to use above have been conducted before the use of each mask.
- B: Remove eyewear. If facial hair protrudes beyond the border of the mask an effective seal will not be achieved and a powered respirator will be required.
- C: Grasp the respirator with one hand positioning your thumb on the inside of the mask. (fig 1)
- D: Pull the upper and lower headbands over the back of the head whilst positioning the respirator on your face. (fig 2)



- E: Position the upper strap at the crown of your head and the lower strap at the neck. Ensure they are not twisted and are sitting flat. (fig 3)
- F: Adjust the position of the respirator on the face and pinch the mask around the nose to form the metal strip ensuring a sealed face fit with no air leakage between the respirator and face. (fig 4)
- G: Perform a positive pressure face fit check by exhaling deeply and feeling for air leakage around the nose and face to ensure an airtight seal has been achieved. Perform this each time the respirator is re-applied and repeat steps C – G if a leak is found. (fig 5)

**USE**

The N95 Disposable Respirator is suitable for single shift use only.

**STORAGE**

- The N95 Disposable Respirator should be stored in a dry and uncontaminated environment between temperatures of -10 to 40 degrees C.
- The N95 Disposable Respirator should not be stored for extended periods in direct sunlight or beyond the specified shelf life.
- If stored under conditions other than specified by the manufacturer the shelf life of the mask may be affected.

**ADDITIONAL WARNINGS & LIMITATIONS**

DO NOT use the N95 Disposable Respirator if:

- the air quality, the atmosphere or the type of hazard are unknown.
- the atmosphere is oxygen deficient (<19.5%).
- the atmosphere is oxygen enriched.
- the gas or vapour concentrations are unknown or exceed the value of the class of the mask.
- the atmosphere is explosive.
- the intended user has facial hair protruding beyond the border.
- the mask has exceeded its expiry date, which is displayed on the mask pack label.

**ALWAYS:**

- Check the fit and effective seal of the facepiece prior to use – Note: it is unlikely that the requirement for leakage will be achieved if facial hair passes under the face seal.
- Check the respirator for damage and replace if in doubt.
- Ensure that the intended application and atmosphere has been assessed by a competent person and meets the application limitations.
- Check the expiry date, the detail is displayed on the pack label.

**FILTER LABEL SYMBOLS**

See information supplied by manufacturer  
Expiry Date  
Year/month

Temperature range of storage conditions  
10°C - 40°C

Humidity range of storage conditions  
<95%

**Mode d'emploi - Respirateur jetable N95**

Le respirateur N95 jetable est approuvé conformément à NIOSH 42 CFR 84 comme respirateur NIOSH approuvé pour une utilisation dans les usages professionnels.

Le tableau suivant montre le code produit et la description utilisés pour identifier le respirateur jetable N95:

Code produit	Description du produit
F04.1	Masque facial jetable N95

LES DIRECTIVES POUR LA SÉLECTION ET L'UTILISATION PEUVENT VARIER ENTRE LES PAYS. VÉRIFIEZ TOUJOURS AVANT L'UTILISATION POUR VOUS ASSURER QUE VOTRE SÉLECTION POUR L'APPLICATION PRÉVUE RÉPOND AUX EXIGENCES NATIONALES.

Avant l'utilisation professionnelle de ce respirateur, un programme écrit de protection respiratoire doit être mis en œuvre pour répondre à toutes les exigences du gouvernement local. Aux États - Unis, les employeurs doivent se conformer à la norme OSHA 29 CFR 1910.134 qui comprend l'évaluation médicale, la formation et les tests d'ajustement.

**USAGE**

Le respirateur jetable N95 convient aux usages suivants:

Classe de filtre	Applications principales
EFFICACITÉ N95 MINIMALE 95 % @ 0,3 microns	Sans huile: particules en suspension dans l'air, y compris les agents pathogènes Particules de poussière dangereuses · Fumées

**VÉRIFICATIONS AVANT L'UTILISATION**

- Avant utilisation, assurez-vous que le masque a été conservé conformément aux instructions de stockage recommandées ci-dessous et qu'il n'a pas dépassé la date d'expiration indiquée, le détail est affiché sur l'étiquette de l'emballage.
- Enlevez tous les emballages et inspectez tout dommage potentiel du masque. En cas de doute, le masque suspecté défectueux doit être jeté et remplacé.
- Assurez-vous que l'usage et l'atmosphère prévues ont été évaluées par une personne compétente et respectent les limites d'usage du respirateur jetable N95 (voir le tableau d'usage ci-dessus et les avertissements et limitations supplémentaires).

**INSTRUCTIONS DE PLACEMENT**

- A: assurez-vous que les vérifications avant utilisation ci-dessus ont été effectuées avant l'utilisation de chaque masque.
- B: Enlevez les lunettes. Si les poils du visage dépassent du bord du masque, une étanchéité efficace ne sera pas obtenue et un respirateur motorisé sera nécessaire.
- C: soulevez le respirateur d'une main en positionnant votre pouce à l'intérieur du masque. (Fig. 1)

- D: Tirez les bandeaux supérieur et inférieur sur l'arrière de la tête tout en positionnant le respirateur sur votre visage. (fig 2)
- E: Positionnez la sangle supérieure au sommet de votre tête et la sangle inférieure au cou. Assurez-vous qu'elles ne sont pas tordues et qu'elles sont mises à plat. (fig 3)
- F: Ajustez la position du respirateur sur le visage et pincez le masque autour du nez pour former la bande métallique assurant un ajustement étanche sur le visage sans fuite d'air entre le respirateur et le visage. (fig 4)
- G: Effectuez une vérification de l'ajustement du visage à pression positive en expirant profondément et en détectant une fuite d'air autour du nez et du visage pour vous assurer que l'étanchéité à l'air a été réalisée. Effectuez cette opération chaque fois que le respirateur est réappliqué et répétez les étapes C à G si une fuite est détectée. (fig 5)

**UTILISATION**

Le respirateur jetable N95 est conçu pour une utilisation en un seul roulement de travail.

**RANGEMENT**

- Le respirateur jetable N95 doit être stocké dans un environnement sec et non contaminé entre des températures de -10 à 40 degrés C.
- Le respirateur jetable N95 ne doit pas être stocké pendant de longues périodes à la lumière directe du soleil ou au-delà de la durée de conservation spécifiée.
- S'il est stocké dans des conditions autres que celles spécifiées par le fabricant, la durée de conservation du masque peut être affectée.

**AVERTISSEMENTS ET LIMITATIONS SUPPLÉMENTAIRES**

NE PAS utiliser le respirateur jetable N95 si:

- la qualité de l'air, l'atmosphère ou le type de danger sont inconnus.
- l'atmosphère est déficiente en oxygène (<19,5%).
- L'atmosphère est enrichie en oxygène.
- les concentrations de gaz ou de vapeur sont inconnues ou dépassent la valeur de la classe du masque.
- L'atmosphère est explosive.
- l'utilisateur en question a les poils du visage dépassant de la bordure.

le masque a dépassé sa date d'expiration, qui est stipulée sur l'étiquette du pack de masques.

**TOUJOURS:**

- Vérifiez l'ajustement et l'étanchéité effective du masque avant utilisation - Remarque: il est peu probable que l'exigence d'antifuite soit atteinte si les poils du visage passent sous le joint facial.
- Vérifiez que le respirateur n'est pas endommagé et remplacez-le en cas de doute.
- Assurez-vous que l'usage et les conditions prévus ont été évalués par une personne compétente et qu'ils respectent les limites de l'application.
- Vérifiez la date de péremption, dont le détail figure sur l'étiquette du pack.

**SYMBOLES FILTER LABEL**

Voir informations offertes par le fabricant  
Date d'expiration  
Year/month

Plage de températures des conditions de stockage  
10°C - 40°C

Echelle d'humidité des conditions de stockage  
<95%

42 CFR 84



APPROBACION:  
PORTUGUESE:  
APPROBATIONS:  
APPROVALS:

**N95 DISPOSABLE RESPIRATOR**

P/N: F04.1

**INSTRUCTIONS FOR USE**

**Respirateur Jetable N95**

P / N : F04.1  
MODE D'EMPLOI

**Respirador Desechable N95**

N/P: F04.1  
INSTRUCCIONES PARA EL USO

**Respirador Descartável N95**

P/N: F04.1  
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



# SPANISH

## Instrucciones de uso: Respirador Desechable N95

El Respirador Desechable N95 está aprobado de acuerdo con NIOSH 42 CFR 84 como un respirador aceptado por NIOSH para su uso en aplicaciones ocupacionales.

La siguiente tabla muestra el código del producto y la descripción utilizada para identificar el Respirador Desechable N95:

Código del Producto	Descripción del Producto
F04.1	Respirador Desechable N95

LAS DIRECTRICES PARA LA SELECCIÓN Y EL USO PUEDEN VARIAR ENTRE PAÍSES. VERIFIQUE SIEMPRE ANTES DE USARLO PARA ASEGURARSE DE QUE SU SELECCIÓN PARA LA APLICACIÓN PREVISTA CUMPLE CON LOS REQUISITOS NACIONALES.

Antes del uso ocupacional de este respirador, se debe implementar un programa de protección respiratoria por escrito que cumpla con todos los requisitos del gobierno local. En los Estados Unidos, los empleadores deben cumplir con OSHA 29 CFR 1910.134, que incluye evaluación médica, capacitación y pruebas de ajuste.

### APLICACIÓN

El respirador desechable N95 es adecuado para las siguientes aplicaciones:

Clase de Filtro	Aplicaciones Principales
N95 EFICIENCIA MÍNIMA 95% @ 0,3 microns	Sin base de aceite: partículas en el aire, incluyendo patógenos Partículas de polvo peligrosas Humos

### COMPROBACIONES ANTES DE USAR

- Antes de su uso, asegúrese de que la mascarilla se haya almacenado de acuerdo con las instrucciones de almacenamiento recomendadas a continuación y que todavía esté dentro de la fecha de caducidad indicada; el detalle se muestra en la etiqueta del paquete.
- Retire todo el embalaje e inspeccione la mascarilla en busca de daños. En caso de duda, se debe desechar y reemplazar la máscara si se sospecha que está defectuosa.
- Asegúrese de que la aplicación y la

atmósfera previstas hayan sido evaluadas por una persona competente y cumplan con las limitaciones de aplicación del respirador desechable N95 (consulte la tabla de aplicaciones anterior y las advertencias y limitaciones adicionales).

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- A: Asegúrese de que se hayan realizado las comprobaciones anteriores al uso antes del uso de cada mascarilla.
- B: Qúitese las gafas. Si el vello facial sobresale más allá del borde de la máscara, no se logrará un sellado eficaz y se requerirá un respirador eléctrico.
- C: Sujete el respirador con una mano y coloque el pulgar en el interior de la máscara. (Figura 1)
- D: Pase las cintas superior e inferior sobre la parte posterior de la cabeza mientras coloca el respirador en su cara. (Figura 2)
- E: Coloque la correa superior en la coronilla y la correa inferior en el cuello. Asegúrese de que no estén torcidos y que estén apoyados en posición horizontal. (Fig. 3)
- F: Ajuste la posición del respirador en la cara y pellizque la máscara alrededor de la nariz para formar la tira de metal asegurando un ajuste facial sellado sin fugas de aire entre el respirador y la cara. (figura 4)
- G: Realice una prueba de ajuste facial con presión positiva exhalando profundamente y sintiendo si hay fugas de aire alrededor de la nariz y la cara para asegurarse de que se haya logrado un sello hermético. Realice esto cada vez que se vuelva a aplicar el respirador y repita los pasos C a G si encuentra una fuga. (figura 5)

### USO

El Respirador Desechable N95 es adecuado para uso en un solo turno.

### ALMACENAMIENTO

- El Respirador Desechable N95 debe almacenarse en un ambiente seco y no contaminado entre temperaturas de -10 a 40 grados C.
- El Respirador Desechable N95 no debe almacenarse durante períodos prolongados bajo la luz solar directa o más allá de la vida útil especificada.

- Si se almacena en condiciones distintas a las especificadas por el fabricante, la vida útil de la mascarilla puede verse afectada.

### ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES ADICIONALES

- NO use el Respirador Desechable N95 si:
- Se desconocen la calidad del aire, la atmósfera o el tipo de peligro.
  - La atmósfera es deficiente en oxígeno (<19,5%).
  - la atmósfera está enriquecida con oxígeno.
  - las concentraciones de gas o vapor son desconocidas o superan el valor de la clase de la máscara.
  - la atmósfera es explosiva.
  - el usuario previsto tiene vello facial que sobresale más allá del borde.
  - la mascarilla ha superado su fecha de caducidad, la cual se muestra en la etiqueta del paquete de mascarilla.

### SIEMPRE:

- Compruebe el ajuste y el sello efectivo de la pieza facial antes de usarla. Nota: es poco probable que se cumpla el requisito de fugas si el vello facial pasa por debajo del sello facial.
- Compruebe si el respirador está dañado y cámbielo si tiene dudas.
- Asegúrese de que la aplicación y la atmósfera previstas hayan sido evaluadas por una persona competente y cumplan las limitaciones de la aplicación.
- Verifique la fecha de caducidad, el dato se muestra en la etiqueta del paquete.

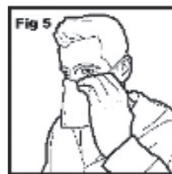
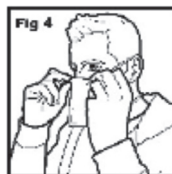
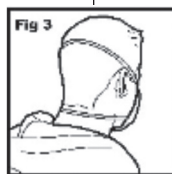
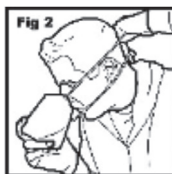
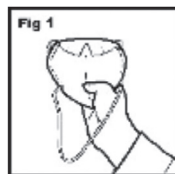
**Símbolos de la ETIQUETA DEL FILTRO**

Consulte la información facilitada por el fabricante

Fecha de caducidad  
Year/month

Intervalo de temperatura de las condiciones de almacenamiento  
10°C - 40°C

Intervalo de humedad de las condiciones de almacenamiento  
<95%



## N95 Disposable Respirator

RESPIRATOR APPROVAL			
TC-	PROTECTION <sup>1</sup>	FACEMASK ASSEMBLY	CAUTIONS AND LIMITATIONS <sup>2</sup>
		<b>AFS STEALTH N95 SAFETY RESPIRATOR (Ref: F04.1.001)</b>	
		<b>F04.1</b>	
<b>84A-9267</b>	<b>N95</b>	<b>X</b>	<b>ABCJMNOP</b>

MANUFACTURER DETAILS: DETALLES DEL FABRICANTE:  
DETALHES DO FABRICANTE: DÉTAILS DU FABRICANT :

**AIR FILTRATION SOLUTIONS**  
72 Roman Way Industrial Estate,  
Longridge Road Preston, LANCOS. PR2 5BE  
+44 (0) 1772 790820



# PORTUGUESE

## Instruções de uso - Respirador descartável N95

O respirador descartável N95 é certificado de acordo com o NIOSH 42 CFR 84 como um respirador NIOSH aprovado para uso em aplicações ocupacionais.

A tabela a seguir mostra o código do produto e a descrição usada para identificar o respirador descartável N95:

Código do Produto	Descrição do Produto
F04.1	Máscara facial descartável N95

AS DIRETRIZES PARA A SELEÇÃO E USO PODEM VARIAR DE ACORDO COM O PAÍS. VERIFIQUE SEMPRE ANTES DE USAR PARA GARANTIR QUE SUA SELEÇÃO PARA A APLICAÇÃO PRETENDIDA CUMpra OS REQUISITOS NACIONAIS.

Antes do uso ocupacional deste respirador, um programa de proteção respiratória por escrito deve ser implementado atendendo a todos os requisitos do governo local. Nos Estados Unidos, os empregadores devem cumprir com a OSHA 29 CFR 1910.134, que inclui avaliação médica, treinamento e teste de ajuste.

### APLICAÇÃO

O respirador descartável N95 é adequado para as seguintes aplicações:

Classe de Filtro	Principais Aplicações
EFICIÊNCIA MÍNIMA DO N95: 95% AOS 0,3 microns	Não à base de óleo: de partículas transportadas pelo ar, incluindo agentes patogênicos Partículas de poeira perigosas - Gases

### VERIFICAÇÕES ANTES DO USO

- Antes de usar, certifique-se de que a máscara foi armazenada de acordo com as instruções de armazenamento recomendadas abaixo e ainda está dentro

do prazo de validade declarado; os detalhes são exibidos no rótulo da embalagem.

- Remova toda a embalagem e inspecione a máscara quanto a danos. Em caso de dúvida, a máscara com defeito suspenso deve ser descartada e substituída.
- Certifique-se de que a aplicação e o ambiente pretendidas foram avaliadas por uma pessoa competente e atendem às limitações de aplicação do respirador descartável N95 (consulte a tabela de aplicação acima e as limitações e advertências adicionais).

### INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

- A: Certifique-se de que as verificações anteriores ao uso acima tenham sido realizadas antes da utilização de cada máscara.
- B: Remova os óculos. Se os pelos faciais se projetarem para além da borda da máscara, uma vedação eficaz não será alcançada e um respirador elétrico será necessário.
- C: Segure o respirador com uma das mãos, posicionando o polegar na parte interna da máscara. (figura 1)
- D: Puxe as alças superior e inferior sobre a nuca enquanto posiciona o respirador em seu rosto. (figura 2)
- E: Posicione a alça superior no topo da cabeça e a inferior no pescoço. Certifique-se de que elas não estejam torcidas e que estejam bem posicionadas. (figura 3)
- F: Ajuste a posição do respirador no rosto e prenda a máscara ao redor do nariz para moldar a tira de metal, garantindo um ajuste facial vedado sem vazamento de ar entre o respirador e o rosto. (figura 4)
- G: Execute uma verificação de pressão positiva de ajuste no rosto, expirando profundamente e sentindo o vazamento de ar ao redor do nariz e do rosto para garantir que uma vedação hermética foi alcançada. Faça isso sempre que o respirador for reaplicado e repita as etapas C - G se um vazamento for encontrado. (figura 5)

### USO

O respirador descartável N95 é adequado para uso em turno único apenas.

### ARMAZENAMENTO

- O Respirador Descartável N95 deve ser armazenado em um ambiente seco e não contaminado entre temperaturas de -10 a 40 graus C.
- O Respirador Descartável N95 não deve ser armazenado por longos períodos sob luz solar direta ou além do prazo de validade especificado.
- Se armazenada em condições diferentes das especificadas pelo fabricante, a vida útil da máscara pode ser afetada.

### ADVERTÊNCIAS ADICIONAIS E LIMITAÇÕES

- NIÃO use o Respirador Descartável N95 se:
- a qualidade do ar, o ambiente ou o tipo de perigo são desconhecidos.
  - o ambiente é deficiente em oxigênio (<19,5%).
  - o ambiente é enriquecido com oxigênio.
  - as concentrações de gás ou vapor são desconhecidas ou excedem o valor da classe da máscara.
  - o ambiente é explosivo.
  - o usuário pretendido tem pelos faciais saindo para além da borda.
  - A máscara excedeu a data de validade, que é exibida na etiqueta da embalagem da máscara.

### SEMPRE:

- Verifique o ajuste e a vedação eficaz da peça facial antes de usar - Observação: é improvável que o requisito de vazamento seja alcançado se os pelos faciais passarem sob a vedação facial.
- Verifique se o respirador está danificado e substitua-o em caso de dúvida.
- Certifique-se de que a aplicação e o ambiente pretendidos foram avaliadas por uma pessoa competente e atendem às limitações da aplicação.
- Verifique a data de validade, o detalhe é mostrado na etiqueta da embalagem.

**Símbolos do RÓTULO DO FILTRO**

Consulte a informação fornecida pelo fabricante.

Prazo de validade  
Year/month

Intervalo de temperatura das condições de armazenamento  
10°C - 40°C

Intervalo de humidade das condições de armazenamento  
<95%

### 1. PROTECTION:

N95-Particulate Filter (95% filter efficiency level) Effective against particulate aerosols free of oil; time use restrictions may apply.

### 2 CAUTIONS AND LIMITATIONS

- A - Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- M - All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
- N - Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O - Refer to User Instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.